

# [Impressum]

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Bulletin mensuel de la Chambre de commerce suisse en France**

Band (Jahr): - **(1925)**

Heft 64

PDF erstellt am: **07.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Bulletin Mensuel

de la

## Chambre de Commerce Suisse en France



### Sommaire

Le commerce extérieur de la Suisse et la place qu'y occupent les échanges franco-suisse.

La navigation du Rhône au Rhin.

Réglementation douanière française en matière de Marque de Fabrique.

Un grand festival suisse à Paris

Liste des récompenses décernées aux exposants suisses, à l'Exposition des Arts Décoratifs.

Questions suisses : Chiffres, faits et nouvelles. — Recettes des douanes suisses. — Budget des C.F.F. — Recettes et dépenses des C.F.F. en septembre 1925. — La crise de la rubanerie de soie,

à Bâle. — Association suisse pour la colonisation intérieure. — Le placement en France des travailleurs agricoles suisses. — Une école française, à Bâle. — L'assurance-incendie en Suisse. — Formation économique des diplomates. — Un consulat suisse, à Madagascar.

Tourisme : Wagons-salons suisses. — Le nombre des autos en Suisse. — Facilités d'entrée en Suisse pour les autos étrangères. — Avance au départ de Paris pour la Suisse des express de la Cie de l'Est.

Les livres. — Les changes.

Une bonne nouvelle.

**Siège social et Secrétariat général**  
**61, Avenue Victor-Emmanuel III, Paris (8<sup>e</sup>)**

Téléphone : Élysées 54-94

Adresse télégraphique : Commersuis-Paris

Les Bureaux, la Bibliothèque, les Salles de lecture et de correspondance sont ouverts de 10 heures à midi et de 14 heures à 17 heures

**Section de Lyon**  
6, Quai des Brotteaux  
Lyon  
Téléphone : Vaudrey 6-70

Le Numéro : 1 fr. 50

Abonnement : 15 fr.

**Section de Marseille  
et du Sud-Est**  
115, rue de l'Évêché, Marseille  
Téléphone : 15-25



Fortifiant énergique de l'enfance et de toute personne affaiblie par la maladie, la vieillesse, le surmenage physique ou intellectuel, l'Ovomaltine, en favorisant chez la mère une sécrétion lactée riche et abondante, permet aussi l'allaitement maternel. L'Ovomaltine renferme à l'état concentré les éléments essentiellement nutritifs du malt d'orge, du lait, du jaune d'œuf frais, aromatisés de cacao, et constitue pour tous, un aliment naturel, puissamment fortifiant, stimulant et tonique.

*Dans toutes les Pharmacies et les bonnes Maisons d'alimentation*

Etablissements WANDER, 58, Rue de Charonne, PARIS (XI<sup>e</sup>)

**OVOMALTINE**  
ALIMENT NATUREL TONIQUE



EXPOSITION INTERNATIONALE  
DE NAVIGATION INTÉRIEURE  
ET D'EXPLOITATION  
DES FORCES HYDRAULIQUES

1<sup>er</sup> JUILLET 1926 — 15 SEPTEMBRE 1926

Bâle

38 groupes : Installations pour la navigation et les ports, écluses, bateaux, machines pour bateaux, usines électriques, barrages, constructions hydrauliques, matériel d'exploitation, turbines, générateurs, moteurs, etc.

RENSEIGNEMENTS : HOTEL DE VILLE, BALE

La Chambre de Commerce suisse  
en France

Fondée en 1918

S'inspirant des sentiments de profonde sympathie et de traditionnelle amitié existant entre la Suisse et la France, la Chambre de commerce suisse a pour but général de protéger et de développer le commerce suisse en France en facilitant toutes les relations industrielles, commerciales et économiques entre les deux pays. (Article 3 des statuts.)

PRÉSIDENT D'HONNEUR :

M. Alphonse Dunant, Ministre de Suisse en France.

PRÉSIDENT-FONDATEUR : M. Ferdinand Doller

MEMBRES D'HONNEUR :

M. Gustave Ador, ancien Président de la Confédération.

M. Ch. E. Guillaume, directeur du Bureau International des Poids et mesures.

Comité de Direction

PRÉSIDENT . . . . . M. J.-L. Courvoisier

VICE-PRÉSIDENT. . . M. Auguste Duplan

MEMBRES :

M. Ferdinand Dohler M. F.-E. Hirt

M. Félix Du Pasquier M. Aloïs Reymond

Conseil d'Administration

PRÉSIDENT . . . . . M. J.-L. Courvoisier

VICE-PRÉSIDENT. . . M. Auguste Duplan

TRÉSORIER . . . . . M. Ch. Courvoisier-Berthoud

MEMBRES.

M. H. Brack	M. Robert Loppacher
M. G. Brandt	M. A.-J. Maret
M. Ferdinand Dohler	M. E. Monvert
M. Félix Du Pasquier	M. J. Muller
M. Ch. Gay	M. J. de Pury
M. F. Genillard	M. A. Reymond
M. F.-A. Graf	M. G.-A. Schelling
M. H. Gunther	M. A. Stirling
M. H. Heer	M. Wolfer Sulzer
M. F.-E. Hirt	
M. A. Jam	

COMMISSAIRES DES COMPTES... M. Raoul La Roche  
M. Ed. de Rham

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL... M. Maurice Trembley  
SECRÉTAIRE-ARCHIVISTE.. M. Léon Mathez

Comités des Sections régionales

Section de Lyon

PRÉSIDENT D'HONNEUR.. M. Georges Meyer, Consul de Suisse.

PRÉSIDENT. . . . . M. Jacques Muller

MEMBRES :

M. Blickenstorfer	M. Albert Joho
M. Paul Gruaz	M. Keller
M. Haeggi	M. Wegelin.

Section de Marseille et du Sud-Est

PRÉSIDENT D'HONNEUR.. M. Paul Leuba, Consul de Suisse.

PRÉSIDENT. . . . . M. Georges Angst

VICE-PRÉSIDENT. . . . . M. Henry Sigg

SECRÉTAIRE. . . . . M. Louis Bovet

TRÉSORIER. . . . . M. Biedermann

MEMBRES :

M. Henri Brack	M. Henri Wessel
M. J.-C. Buhler	M. Getaz
M. Albert Hedinger	M. Taillens.



# CHAMBRE DE COMMERCE SUISSE EN FRANCE

SIÈGE SOCIAL : 61, AVENUE VICTOR-EMMANUEL III

PARIS (8°)

## BULLETIN MENSUEL

OCTOBRE 1925

Le Numéro : 1 fr. 50

Abonnement : 15 fr.

Numéro 64

PRÉSIDENT D'HONNEUR: M. ALPHONSE DUNANT, MINISTRE DE SUISSE EN FRANCE

PRÉSIDENT: M. J.-L. COURVOISIER

VICE-PRÉSIDENT: M. AUGUSTE DUPLAN

TRÉSORIER: M. CH. COURVOISIER-BERTHOUD

SECRÉTAIRE GÉNÉRAL: M. MAURICE TREMBLEY

### Le Commerce extérieur de la Suisse et la place qu'y occupent les échanges franco-suisses

*Nous nous proposons de publier une série d'articles consacrés aux divers aspects statistiques et historiques des relations commerciales franco-suisses. Nous commençons aujourd'hui par une simple étude statistique qui fait ressortir l'importance relative des échanges franco-suisses dans l'ensemble du commerce extérieur de la Suisse.*

Les trois tableaux qui suivent, établis d'après les statistiques de la Direction générale des douanes suisses, montrent, en millions de francs, le commerce mensuel de la Suisse avec les 10 Etats les plus importants au regard de son commerce extérieur. Ces 10 Etats représentent, en effet, les trois quarts, environ, du commerce extérieur global de la Suisse :

#### COMMERCE GÉNÉRAL EN 1925

(en millions de francs suisses)

	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.
France. . . . .	56.2	54.8	59.8	55.6	51.5	52.8	54.0
Angleterre. . . . .	48.9	52.7	57.7	54.9	75.2	112.3	41.0
Allemagne. . . . .	61.9	67.1	71.7	68.6	70.3	62.0	74.1
Italie. . . . .	32.5	29.8	30.3	29.5	29.5	30.4	32.0
Belgique. . . . .	10.0	10.2	10.8	10.1	8.7	9.5	10.1
Hollande. . . . .	5.2	5.8	7.6	7.1	5.9	6.2	5.8
E.U.A. . . . .	46.2	34.5	34.3	29.5	28.8	29.6	34.4
Espagne. . . . .	8.0	7.6	7.9	7.8	7.6	7.0	5.8
Suède. . . . .	2.4	2.2	2.4	2.5	2.5	2.3	2.1
Autriche. . . . .	9.1	9.1	9.5	9.3	9.5	8.7	9.0
	280.4	273.8	292.0	274.9	289.5	320.8	268.3

#### IMPORTATIONS EN 1925

(en millions de francs suisses)

	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.
Allemagne. . . . .	35.8	37.1	39.9	38.4	38.5	33.2	40.4
France. . . . .	37.9	39.3	44.7	40.4	38.1	40.3	41.3
Angleterre. . . . .	15.5	15.6	21.5	17.5	12.5	26.4	20.3
E.U.A. . . . .	30.2	18.6	22.2	18.0	15.4	16.0	17.0
Italie. . . . .	24.5	21.2	21.6	21.5	20.7	21.9	24.0
Belgique. . . . .	6.9	6.8	7.6	6.6	5.8	6.4	7.0
Autriche. . . . .	2.5	2.6	3.3	3.5	4.1	3.4	3.8
Hollande. . . . .	2.6	3.1	3.4	3.7	2.9	3.2	3.1
Espagne. . . . .	3.4	2.8	3.4	3.4	3.5	2.7	1.8
Suède. . . . .	0.7	0.6	0.6	0.9	0.9	1.1	0.7

#### EXPORTATIONS EN 1925

(en millions de francs suisses)

	Janv.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juill.
Allemagne. . . . .	26.1	30.0	31.8	30.2	31.8	28.8	33.7
France. . . . .	18.3	25.5	15.1	15.2	13.4	12.5	12.7
Angleterre. . . . .	33.4	37.1	36.2	37.4	62.7	85.9	20.7
E.U.A. . . . .	16.0	15.9	12.1	11.5	13.4	13.6	17.4
Italie. . . . .	8.0	8.6	8.7	8.0	8.8	8.5	8.0
Belgique. . . . .	3.1	3.4	3.2	3.5	2.9	3.1	3.1
Autriche. . . . .	6.6	6.5	6.2	5.8	5.4	5.3	5.2
Hollande. . . . .	2.6	2.7	4.2	3.4	3.0	3.0	2.7
Espagne. . . . .	4.6	4.8	4.5	4.4	4.1	4.3	4.0
Suède. . . . .	1.7	1.6	1.8	1.6	1.6	1.2	1.4

Les tableaux suivants établissent, pour chaque mois, le pourcentage que représentent les exportations de la Suisse dans chaque pays, par rapport à son commerce total avec ce même pays. Ce pourcentage fait ressortir trois classes de pays :  
b) ceux à l'égard desquels la balance commerciale